

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes du Jura (chJu)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Julia Alletsgruber (révision: D. Kihai)

chJu052

Édition critique

1282

Type de document: charte: reconnaissance de biens

Objet: Walchier de Commercy, seigneur de Châteauvilain et de Montrevel reconnaît tenir un faucon de Guyon, abbé de Saint-Oyand [de Joux], ainsi que la moitié de toutes les dîmes de Joux; en retour, l'auteur prête hommage à l'abbé de Saint-Oyand.

Auteur: Walchier de Commercy, seigneur de Châteauvilain et de Montrevel

Disposant: Guyon, abbé de Saint-Oyand [de Joux]

Sceau: auteur; official de la cour de Besançon

Bénéficiaire: auteur?

Rédacteur: SChastelvilain!

Lieu de conservation: AD Jura 2Hps 138 29

Verso: /.l/. fiez des segnors de Chastelvilain

Transcription de la charte

1 Nos· Walchiers de Commercey sires de Chastelvilain *et de*
 Mont rivel **2** façons savoier à tout ces qui verront *et orront* ces *pre*
sentes lettres confessons et recoinessons **3** que nos tenons \2 en feu
et en chaisement de religious home fraire Guioy abbé de l'eglise de
 Saint Oyant de Jou **4** on oustour que li prioiez de Grant Vaz nos doit
 chascon an *por* raison d'une *partie* de Jou, que nostre \3 ancessour
 donerent à-la maison de Grant Vaz, ensin come il est contenuz en
 unes lettres que cil de Grant Vaz hont de lour· **5** Et tenons dou dit
 abbé en feu *et en chaisement* la moi\4tié de tout les dimes de toutes
 nos Jou ^[1] aplanees *et ne mie aplanees*· **6** Pour les qués chouses nos
 devons estre hons *et feial et sumes hons* à dit abbé en nom de l'eglise
 de Saint Oyant \5 *et devons estre hons* à ses successour *et nos et*
 nostre heirs· **7** Et havons fait homaige manual à dit abbé en nom de
 l'eglise de Saint Oyant *por* raison des dites chouses *et prometons et*
 \6 sumes tenuz faire nos *et nostre heirs* à dit abbé *et à-ces qui saront*
 abbé en la dite englise après lui **8** *et prometons et sumes tenuz* nos
 devandit Walchiers *et nos Walcheret* \7 *et Symonins suis enfant per*
 nostres seirement courporelment donez sus saint Euvangile· que nos
 ne vendrons né alienerons né mettrons en autrui mains nostre
 maison de Char\8bouel? ne chouses que nos haions selonc la dite
 maison· après nos tuit dessus nommez· **9** Et je Margarite femme à
 dit Walchierz quitons, lassons *et remettons de cuerz* de tout \9 en
 tout à dit abbé *et à l'eglise de Saint Oyant permaignablement* toutes
 actions, tout grous *et toutes enuires et quereles* que nos havons
 havoier, poons ou devons enverz \10 lour *por queconque* cause ou
 occasion que ce soit jusque à *tens* de la confection des *presentes*
 lettres· **10** pour les qués chouses nos havons haüz *et receüz* dou dit
 abbé· doux· cent· li\11vre de bons estevenens en deniers leialment

nombrez· des qués nos nos tenons *por* paieiz en pecune leialment
nombree *et* en quitons lo dit abbé *et* l'eglise de Saint Oyant· \12 **11** Et
promettons *et* sumes tenuz *per* nostres seirement *couperement*
donez sus saint Euvangiles que nos ne viendrons ne consentrons
à[^]\$venir à aucon contre la tenour des presentes \13 lettres deis[^]\$
hores[^]\$en[^]\$avanz· **12** Et abrenonçons en ces fait *per* nostres
seirement onquores donez sus saint Euvangile à toute exception de
pecune ne mie haüe ne païé ne tournee en \14 nostre profet *et* à
toutes autres exception de canon *et* de leis· *et* à toute aide de
coustume *et* à tout droit escrit *et* ne mie escrit *et* à droit que dit que
general renontiat\15on ne vaut· **13** Et à toutes les chouses dessus
dites nos oblijons nos *et* nos chouses *et* nos heirs *et* les lour chouses
pour garder *et* tenir les chouses devandites bien *et* leiament· \16
14 En tesmoignaige des qués chouses nos devandit·/. Walchiers
havons mis nostre seial pendanz en ces presentes lettres pour nos *et*
pour Walcheret et Symonin nos enfant *et* pour la devandite \17
Marguarite nostre femme· **15** Et havons proié *et* requis· *et* nos
devant dit Walcheret· *et* Symonins· *et* Margarite· discret home *et*
saige l'official de la cort de Besençon *et* lo prions \18 *et* requirons
que il mette en ces presentes lettres lo seial de-la cort de Besençon
en tesmoignaige de veritez· **16** Et volons *et* outroions que li dit
official hait puissance de nos *et* de \19 nos heirs contreindre *per*
sentence de excommeniement? quant à garder *et* faire à tenir
toutes les chouses devandites après la monition dou dit official à la
requisition dou dit abbé· *et* de ses successour ou de lour
commandement· **17** *et* quant à ces chouses nos sousmetons nos *et*
nos heirs en la juridicion de la cort à dit official de Besenceon· \20
18 En tesmoignaige des qués chouses nos devandit·/. official de la
cort de Besençon havons mis nostre seial en ces presentes lettres

ensemble lo seial à dit Walchierz à sa requi^[1]sition· *et* à-la requ
isition des dit Walcheret· Symonin· *et* Margarite, **19** en tesmoignaige
de *veritez*· Ce fut fait l'an nostre Seignour corrant· per ·M/.CC/.
oictante *et* doux· ou mois de ^[2].

Notes de transcription

^[1] Rupture syntaxique.

^[2] dernière ligne cachée.